Let's Look at Art!

Night View of Saruwaka-machi (One Hundred Famous Views of Edo)

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Night View of Saruwaka-machi (One Hundred Famous Views of Edo)

Artist: Utagawa Hiroshige (1797–1858)

Year: 1856

Medium: Woodblock print; ink and color on paper

Museum: Library of Congress (this impression), Washington, D.C.

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ The full moon
- ☐ Theater tower
- ☐ People's shadows
- ☐ Dogs

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. shadow ●	a. ● 劇場・芝居小屋
2. theater ●	b. ● 明るい
3. bright ●	c. ● のびる・広がる
4. stretch ●	d. ● 影

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Night View of Saruwaka-machi (One Hundred Famous Views of Edo)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

stretch / shadow / theater / bright

1. Each person has a long _____.
2. There are kabuki _____ on the right.
3. The moon is _____ tonight.
4. The street _____ into the distance.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

A full moon lights up a street at night. Large buildings line both sides, and many people walk back and forth. This is Saruwaka-machi, the theater district of Edo. The square towers on the roofs on the right show that these were official kabuki theaters. This print is from Hiroshige's One Hundred Famous Views of Edo and was published in 1856.

1. Saruwaka-machi was where Edo's kabuki theaters were gathered. **T / F**
2. This print shows a daytime scene. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What makes this print unusual for ukiyo-e?

A. People's shadows

B. Snow

C. The sea

D. Mount Fuji

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Night View of Saruwaka-machi (One Hundred Famous Views of Edo)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. on / the / moonlight, / people / long / street / cast / the / shadows / the / In .

_____

2. is / in / a / night / This / scene / town / a .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

buildings / walking / street / bottom

This is a night scene in a town. At the top, there is a big full moon. There are tall _____(1)_____ on both sides of the _____(2)_____. Many people are _____(3)_____, and they have dark shadows. At the _____(4)_____, there are some dogs.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: cast a shadow — e.g. In the moonlight, the people cast long shadows on the street.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

How do the shadows change the feeling of the picture?

_____

Where do you think these people are going tonight?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/

授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes

Night View of Saruwaka-machi (One Hundred Famous Views of Edo)　名所江戸百景 猿わか町よるの景（歌川広重・1856）

Class ＿＿＿＿＿＿

No. ＿＿＿＿＿＿

Name ＿＿＿＿＿＿

1 Find it!

The full moon＝満月／Theater tower＝芝居小屋のやぐら／People's shadows＝人々の影／Dogs＝犬の親子

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1-d（shadow＝影）　2-a（theater＝劇場・芝居小屋）　3-b（bright＝明るい）　4-c（stretch＝のびる・広がる）

4 Fill in the blanks

1. shadow　Each person has a long shadow.
   一人一人に長い影があります。
2. theaters　There are kabuki theaters on the right.
   右側に歌舞伎の芝居小屋があります。
3. bright　The moon is bright tonight.
   今夜は月が明るいです。
4. stretches　The street stretches into the distance.
   通りは遠くまでのびています。

5 Read — T / F

【本文の訳】まんまるの月が照らす夜の通り。両側に大きな建物がならび、たくさんの人が行き来しています。ここは江戸の芝居町、猿若町（さるわかまち）。右側の屋根の上の四角いやぐらは、幕府に認められた芝居小屋のしるしです。歌川広重の「名所江戸百景」の一枚で、1856年に出版されました。

1. **T**　猿若町は、江戸の歌舞伎の芝居小屋が集められた町だった。
   解説：天保の改革のころ、江戸の中心から浅草の北へ移されました。
2. **F**　この絵は、お昼の景色を描いている。
   解説：満月の照らす夜の景色です。

6 Quiz

A　問：この絵が浮世絵としてめずらしいのは、何が描かれているから？
選択肢：A 人の影／B 雪／C 海／D 富士山
解説：浮世絵では人の影はほとんど描かれません。月明かりの影がこの絵の見どころです。

7 Put the words in order

1. In the moonlight, the people cast long shadows on the street.
   月明かりの中で、人々は通りに長い影を落としています。
2. This is a night scene in a town.
   これは町の夜の景色です。

💡 cast a shadow（影を落とす）：cast は「投げる」。影を「投げかける」と考えると覚えやすい表現です。

8 Complete the description

(1) buildings　(2) street　(3) walking　(4) bottom

9 Describe（模範解答）

This is a night scene in a town. At the top, there is a big full moon. There are tall buildings on both sides of the street. Many people are walking, and they have dark shadows. At the bottom, there are some dogs.
これは町の夜の景色です。上のほうに大きな満月があります。通りの両側には高い建物があります。たくさんの人が歩いていて、黒っぽい影があります。下のほうには犬が何匹かいます。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. How do the shadows change the feeling of the picture?
   影があることで、絵の感じはどう変わるでしょう？
2. Where do you think these people are going tonight?
   この人たちは、今夜どこへ行くのだと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

浮世絵に「影」はほとんどない！ 浮世絵は、輪郭線と平らな色で描くのが基本で、人の影はほとんど描かれません。この絵では、月明かりで人々の影が地面にくっきりのびています。広重が西洋の絵から学んだ表現だとも考えられています。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）